



Journal Website:
<https://theusajournals.com/index.php/ajps>

Copyright: Original content from this work may be used under the terms of the creative commons attributes 4.0 licence.

THE MATIC ROLE STRUCTURES: BRIDGING FRAMENET AND NATURAL LANGUAGES FOR ENHANCED LINGUISTIC ANALYSIS

Submission Date: July 28, 2023, Accepted Date: Aug 02, 2023,

Published Date: Aug 07, 2023

Crossref doi: <https://doi.org/10.37547/ajps/Volume03Issue08-02>

Yilmaz Tuna

Associate Professor at The Department of Computer Programming of Trakya University, Turkey

ABSTRACT

FrameNet is a valuable lexical resource that captures the meaning and structure of words in terms of frames and their associated lexical units. However, its applicability to diverse natural languages is often hindered by language-specific variations in thematic role structures. This research proposes a novel approach to link FrameNet with multiple natural languages by establishing universal thematic role structures. By aligning thematic roles across languages, this study aims to enhance linguistic analysis and facilitate cross-lingual information retrieval, machine translation, and sentiment analysis. The proposed method leverages linguistic typology and cross-lingual learning techniques to create a unified framework for integrating FrameNet with various languages, promoting a deeper understanding of lexical semantics and facilitating language technology applications.

KEYWORDS

Thematic role structures, FrameNet, natural languages, linguistic typology, cross-lingual learning, lexical semantics, linguistic analysis, cross-lingual information retrieval, machine translation, sentiment analysis, lexical units, frames, language technology applications.

INTRODUCTION

FrameNet is a valuable linguistic resource that provides a comprehensive and systematic representation of lexical semantics. It organizes words into frames, which are abstract structures capturing the meaning and typical situations associated with a word or concept. Each frame is linked to specific lexical units representing the word's different senses or usages. FrameNet has been extensively developed for English, offering in-depth insights into the semantics of words in this language. However, its application to other natural languages is challenging due to language-specific variations in thematic role structures.

Thematic roles are essential for understanding how different elements in a sentence relate to each other and play specific semantic roles. In FrameNet, these thematic roles are associated with individual lexical units and frames, providing rich information about the syntactic and semantic behavior of words in a given context. However, when extending FrameNet to other languages, these thematic roles often exhibit variations, making it difficult to establish direct connections between the English-based FrameNet and other languages.

This research proposes a novel approach to bridge the gap between FrameNet and multiple natural languages by creating universal thematic role structures. By aligning thematic roles across languages, this study aims to enable a deeper understanding of lexical semantics and enhance linguistic analysis in

multilingual settings. The establishment of universal thematic role structures will facilitate cross-lingual information retrieval, machine translation, sentiment analysis, and other language technology applications.

METHOD

FrameNet Data Compilation:

A comprehensive FrameNet dataset for English is compiled, encompassing a diverse set of frames and their associated lexical units. Each lexical unit is annotated with its corresponding thematic roles.

Linguistic Typology Analysis:

Linguistic typology principles are employed to identify commonalities and differences in thematic role structures across languages. Linguistic typology helps identify recurring patterns and generalizations that can serve as a basis for creating universal thematic roles.

Thematic Role Alignment:

Based on linguistic typology analysis, an algorithm is developed to align thematic roles from FrameNet with their counterparts in other languages. The algorithm seeks to establish correspondences between similar roles and accommodate language-specific variations.

Cross-Lingual Learning:

Machine learning techniques, including cross-lingual learning, are applied to fine-tune the thematic role

alignment algorithm. This process involves training on bilingual data to improve the accuracy of cross-lingual alignment.

Evaluation:

The proposed approach is evaluated on multiple natural languages, including typologically diverse languages, to assess its effectiveness in linking FrameNet with different linguistic contexts. Evaluation metrics, such as precision, recall, and F1 score, are used to measure the alignment accuracy.

Application to Language Technology:

The utility of the established universal thematic role structures is demonstrated through their application in various language technology tasks, such as cross-lingual information retrieval, machine translation, and sentiment analysis. The performance of these tasks is compared with and without the use of the aligned thematic roles.

The proposed approach aims to contribute to the advancement of linguistic analysis and language technology applications in multilingual environments. By bridging FrameNet with natural languages via universal thematic role structures, this research facilitates a deeper understanding of lexical semantics and promotes more effective cross-lingual information processing and communication.

RESULTS

The proposed approach for bridging FrameNet and natural languages through universal thematic role structures demonstrated promising results. Thematic role alignment across multiple languages using linguistic typology and cross-lingual learning techniques achieved a high level of accuracy. The establishment of universal thematic role structures enabled a more effective understanding of lexical semantics and facilitated enhanced linguistic analysis in multilingual settings.

DISCUSSION

The successful alignment of thematic roles between FrameNet and diverse natural languages opens up new possibilities for cross-lingual information processing and language technology applications. By creating a unified framework for representing thematic roles, the proposed approach overcomes language-specific variations and enables seamless integration of FrameNet with multiple languages.

The application of the established universal thematic role structures in language technology tasks showcased significant improvements. Cross-lingual information retrieval benefited from the enhanced understanding of word semantics across languages, leading to more relevant search results. Machine translation systems, equipped with the aligned thematic roles, demonstrated improved translation

accuracy and naturalness, as they better captured the semantic nuances of source sentences. Sentiment analysis in multilingual contexts also achieved better performance by leveraging the universal thematic role structures to extract more accurate sentiment-bearing elements from texts.

The alignment of thematic roles using linguistic typology and cross-lingual learning techniques proved to be robust across different language families and typologically diverse languages. This universality of the approach highlights its potential to be applied to various linguistic contexts, making it a valuable resource for researchers and developers working on multilingual natural language processing tasks.

CONCLUSION

The research presents a successful approach for bridging FrameNet and natural languages through the establishment of universal thematic role structures. By aligning thematic roles across languages, this approach enables a deeper understanding of lexical semantics and enhances linguistic analysis in multilingual settings.

The results of the evaluation and application of the aligned thematic roles in language technology tasks demonstrate the effectiveness and practical utility of the proposed approach. The aligned thematic roles contribute to more accurate and contextually relevant information retrieval, translation, and sentiment analysis in multilingual environments.

Overall, the research advances the field of cross-lingual natural language processing and contributes to the development of language technology tools that can effectively handle linguistic diversity. The establishment of universal thematic role structures offers a valuable resource for researchers, practitioners, and developers seeking to bridge the gap between lexical semantics and linguistic analysis in different natural languages. By facilitating enhanced cross-lingual understanding and communication, the proposed approach has the potential to significantly impact various language-related applications and contribute to the advancement of multilingual language technology.

REFERENCES

1. C. J. Fillmore, "Frame semantics and the nature of language," in *Origins and Evolution of Language and Speech*, vol. 280, S. R. Harnad, H. D. Steklis, and J. Lancaster, Eds. 1976, pp. 20-32.
2. C. J. Fillmore, "The need for frame semantics within linguistics," *Statistical Methods in Linguistics*, vol. 12, pp. 5-29, 1976.
3. C. J. Fillmore, "Scenes-and-frames semantics," in *Linguistics Structures Processing*, A. Zampolli, Ed. Amsterdam and New York: North Holland Publishing Company, 1977, pp. 55-81.
4. C. J. Fillmore, "Frame semantics," in *Linguistics in the Morning Calm*, D. Geeraerts Ed. Seoul: Hanshin Publishing, 1982, pp. 111-137.

5. C. J. Fillmore, “Frames and the semantics of understanding,” *Quaderni di Semantica*, vol. 6, no. 2, pp. 222-254, 1985.
6. C. J. Fillmore and B. T. S. Atkins, “Toward a frame-based lexicon: The semantics of RISK and its neighbors,” in *Frames, Fields, and Contrasts*, A. Lehrer and E. F. Kittay, Eds. NJ: Lawrence Erlbaum Associates Hillsdale, 1992, pp. 74–102.
7. C. J. Fillmore and B. T. S. Atkins, “FrameNet and lexicographic relevance,” in *Proc. LREC, Granada, Spain, 1998*.
8. C. J. Fillmore and C. F. Baker, “Frame semantics for text understanding,” in *Proc. WordNet and Other Lexical Resources Workshop*, 2001.
9. C. J. Fillmore and C. F. Baker, “A frames approach to semantic analysis,” in the *Oxford Handbook of Linguistic Analysis*, B. Heine and H. Narrog, Eds. Oxford: Oxford University Press, 2010, pp. 313-340.
10. C. J. Fillmore, C. R. Johnson, and M. R. L. Petruck, “Background to FrameNet,” *International Journal of Lexicography*, vol. 16, no. 3, pp. 235-250, 2003.

OSCAR
PUBLISHING SERVICES